

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о торговле и экономическом сотрудничестве в 1995 году

Постановление · № 53 · от 16.01.1995 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 16 января 1995 г. N 53

г. Москва

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о торговле и экономическом сотрудничестве в 1995 году

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством внешних экономических связей Российской Федерации проект Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о торговле и экономическом сотрудничестве в 1995 году (прилагается).

Министерству внешних экономических связей Российской Федерации совместно с Министерством экономики Российской Федерации и Министерством финансов Российской Федерации провести заключительные переговоры со Словенской Стороной, разрешив вносить в прилагаемый проект Протокола изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

По достижении договоренности Министерству внешних экономических связей Российской Федерации подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о торговле и экономическом сотрудничестве в 1995 году

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Словении, в дальнейшем именуемые Договаривающимися Сторонами,

сознавая целесообразность поддержания традиционных экономических связей между Российской Федерацией и Республикой Словенией,

основываясь на положениях Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о торговле и экономическом сотрудничестве от 19 февраля 1993 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны согласовали списки приоритетных товаров и услуг, рекомендуемых для экспорта из Российской Федерации в Республику Словению и экспорта из Республики Словении в Российскую Федерацию, приведенные в приложениях 1 и 2 к настоящему Протоколу и составляющие его неотъемлемую часть. Указанные списки носят информационный характер, не являются ограничительными и не могут рассматриваться как обязывающие к заключению контрактов между участниками внешнеэкономических связей обеих стран.

Статья 2

Поставки товаров и услуг по настоящему Протоколу будут осуществляться на условиях,

предусмотренных Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о торговле и экономическом сотрудничестве от 19 февраля 1993 года.

Статья 3

Компетентные органы Договаривающихся Сторон в соответствии с действующим в каждой из стран законодательством будут создавать благоприятные условия для реализации взаимных поставок товаров и услуг, предусмотренных в статье 2 настоящего Протокола, в том числе путем выдачи в случае необходимости экспортных и импортных квот и лицензий.

Особое внимание Договаривающиеся Стороны будут уделять сотрудничеству на уровне регионов и предприятий.

Статья 4

Российские и словенские участники экономического сотрудничества могут заключать контракты на взаимные поставки товаров и предоставление услуг с использованием всех форм, применяемых в международной торговой практике и допускаемых национальным законодательством каждой из стран.

Статья 5

Участники экономического сотрудничества обеих стран будут проводить расчеты и платежи в свободно конвертируемой валюте в соответствии с принципами, условиями и формами, применяемыми в международной торговой, финансовой и банковской практике.

Статья 6

Коммерческие банки обеих стран в соответствии с законодательством, действующим в каждой из стран, могут договориться о возможности осуществления платежей между российскими и словенскими участниками экономического сотрудничества в их национальных валютах.

Статья 7

Представители компетентных органов Договаривающихся Сторон будут по мере необходимости встречаться поочередно в Российской Федерации и в Республике Словении для разработки согласованных мер по реализации настоящего Протокола.

Статья 8

Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения последнего уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и будет действовать до 31 декабря 1995 года.

Однако до вступления в силу настоящего Протокола его положения временно будут применяться с даты подписания настоящего Протокола.

Положения настоящего Протокола будут применяться ко всем контрактам, заключенным в период действия Протокола и не исполненным к моменту истечения срока его действия.

Совершено в " " 199 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и словенском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Словени

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

к Протоколу между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Республики Словении о торговле
и экономическом сотрудничестве в 1995 году
от "___" _____ 199_ г.

С П И С О К

товаров, рекомендуемых для экспорта из Российской Федерации
в Республику Словению в 1995 году

Нефть
Дизельное топливо
Мазут
Газ природный
Уголь
Прокат черных металлов
Никель
Алюминий
Чугун
Удобрения калийные
Удобрения азотные
Удобрения фосфорные
Химические товары
Каучук синтетический
Цемент
Деловая древесина
Пиломатериалы
Целлюлоза
Бумага
Асбест
Ткани
Автомобили легковые
Прочие машины и оборудовани

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

к Протоколу между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Республики Словении о торговле
и экономическом сотрудничестве в 1995 году
от "___" _____ 199_ г.

СПИСОК

товаров, рекомендуемых для экспорта из Республики Словении в Российскую Федерацию в 1995 году

Медикаменты
Сырье и субстанции для производства медикаментов
Фасадные элементы для производства мебели
Комплектующие изделия для производства автомобилей
Хлебопекарное оборудование
Продовольственные товары и пищевые концентраты
Табачные изделия
Различные напитки
Машины для коммунального городского хозяйства
Швейные и трикотажные изделия
Обувь кожаная
Различные автомобили
Оборудование связи
Бытовые электроприборы
Светотехническая арматура
Лакокрасочные материалы

Разные химические товары
Строительные услуги и оборудование
Прочие услуги
